

**UDSKRIFT AF DOMBOG
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 24. januar 2023 i ankesag

Sagl.nr. K 282/22

Anklagemyndigheden

mod

T1

Født den 1969

Advokat Gedion Jeremiassen

Qeqqata Kredsret afsagde dom i 1. instans den 20. april 2021 (kredsrettens sagl.nr. KS-QEQ-1064-2019).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse, herunder i relation til sagsomkostningerne.

T1 har påstået formildelse, herunder særligt i relation til tillægsbøden og konfiskation af snescooter og bil.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Tiltalte er 29. april 2022 idømt en bøde for spirituskørsel.

Forklaringer

T1 har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans. T1 har supplerende forklaret, at han i 2015 tjente godt 500.000 kr. og i 2017 godt 1 mio. kr. ved ansættelse på trawler. Han havde 2 snescootere, som han solgte for 45.000 kr., og disse penge samt bilen (Dodge Magnum) indgik i en byttehandel med V3 for en båd.

Landsrettens begrundelse og resultat

Efter det for landsretten anførte findes straffen i kredsrettens dom passende fastsat i forhold til, at tiltalte er fundet skyldig i både narkokriminalitet og vold, herunder er straffen passende reduceret ud fra den lange sagsbehandlingstid og tillige nu også omfattet af kriminallovens § 124 i relation til dom af 29. april 2022.

For så vidt angår konfiskationen af snescooter og bil, findes disse set i sammenhæng med karakter og omfang af den begåede narkokriminalitet passende fastsat, herunder omfattet af kriminallovens § 168, stk. 1.

Efter anklagemyndighedens påstand betaler statskassen sagens omkostninger for landsretten.

THI KENDES FOR RET:

Qeqqata Kredsrets dom af 20. april 2021 stadfæstes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Christian Lundblad

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Qeqqata Eqqartuussisoqarfianit ulloq 20. aprili 2021

Eqqaartuussiviup no. 1064/2019
Politiit no. 5507-98610-00029-14

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U1
cpr-nummer 1969

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 12. agusti 2019.

U1 makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pisimasoq 1

Ikiaroorartut pillugit inatsimmi § 3-mut, tak. § 1, tak. Ikiaroorartut pillugit nalunaarummi § 27, imm. 1, tak. § 2, tak. bilag 1, liste A, nr. 1 (ikiaroorartulerineq) aappaatut pinerluttulerinermik inatsimmi § 111 (tillitanik atuineq)

16. januar 2014 tikillugu katillugit kr. 249.000-inik, hashimik 249 gramini mikinerunngitsumik Kalaallit Nunaanni tunisisarnermik, allatulluunniit inatsimmik unioqutitsinikkut, eqqartuussisulerinikkut akisussaalissutaasinnaasukkut, pissarsiaasimasunik tigummiaraqami, X1, immikkut pineqaatissinneqareersimalersup U1 piunaffigigamiuk I5 aammalu I2 immikkut pineqaatissinneqareersimalersut, U1 aningaasat 97.450 kr. aammalu 151.550 kr.-it I5-imut aammalu I2-mut tunniukkamigit Danmarkimut nassaqqullugit, iluatsinngitsumilli, I5 aammalu I5 Kangerlussuarmi politiniit paasineqarmata.

Pisimasoq 2

Ikiaroorartut pillugit inatsimmi § 3-mut, tak. § 1, tak. Ikiaroorartut pillugit nalunaarummi § 27, imm. 1, tak. § 2, tak. bilag 1, liste A, nr. 1 (ikiaroorartulerineq) aappaatut pinerluttulerinermik inatsimmi § 111 (tillitanik atuineq)

31. januar 2014 Sisimiuni Kussangasoq [...]mi, P1, immikkut unnerluutigineqartussaq, peqatigalugu hashimik 141 gramini annikinnerunngutsumik tigummiaraqamik Kalaallit Nunaanni tuniniaqqinnissaa siunertaralugu, kiisalu 9.119 kr.-it, hashimik 9 gramini mikinerunngitsumik Kalaallit Nunaanni tunisisarnermik, allatulluunniit inatsimmik unioqutitsinikkut, eqqartuussisulerinikkut akisussaalissutaasinnaasukkut, pissarsiaasimasunik tigummiaraqamik.

Pisimasoq 3

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 88 (Nakuuserneq)

30. juni 2014 nal. 11.00-ip missaani Sisimiuni Kussangasoq [...]mi, P1 kiinaatigut pingasunik ikinerunngitsunik isakkamiuk, kiisalu taliatigut qulinik ikinerunngitsunik isattarlugu aammalu P1 iPadimik miloriarlugu tunuatigut eqqorlugu, taamaalilluni P1 timaatigut tilluusaqalersillugu kiisalu niaquata utuggaatigut tinuneqalersillugu.

Taarsiivigineqarnissamik piunasaqaateqartoqarnissaa sillimaffigineqassaaq.

Pisimasoq 4

Ikiaroorartut pillugit inatsimmi § 3-mut, tak. § 1, tak. Ikiaroorartut pillugit nalunaarummi § 27, imm. 1, tak. § 2, tak. bilag 1, liste A, nr. 1 (hashimik tuniniaqqitassatut tigummiaraqarneq) aappaatut pinerluttulerinermik inatsimmi § 111 (tillitanik atuineq)

4. juni 2015 nal. 15.35 Sisimiuni Kussangasoq [...]mi, hashimik 4,42 gramimik, amitsukujuumut ataatsimut aammalu klumpinut arfineq-marlunnut nillataartitsivimmu toqqorsimasumik, tigummiaraqami.

Piunasaqaatit

Unnerluussisussaatitaasunit piunasaqaatigineqarpoq:

1.Ulluni 60-ini inissiisarfimmiittussanngortitsineq. Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa kinguartinneqarpoq, ukiullu ataatsip ingerlanerani misilinneqarfimmi pineqartoq inatsisinik unioqutitseqqinngippat atorunnaassalluni.

Makku arsaarinnissutigineqarnissaat piunasarineqarpoq

2.Hashi 141 gram Pinerluttulerinermik inatsimmi § 166, imm. 2, nr. 1 naapertorlugu (pisimasoq 2)

- 3.9.119 kr.-it (iluanaarutaasimasut) pinerluttulerinermik inatsimmi § 166, imm. 1 naapertorlugu (pisimasoq 2)
4. Aningaasivik qernertoq aningaasanik imalik § 166, imm. 2, nr. 1 naapertorlugu (pisimasoq 2)
5. Pujortaait ilaatigut oqimaalutaavik, savik ukusartoq, pappialat, pujortaait toqqorsiveerlarlu pinerluttulerinermi inatsimmi § 166, imm. 2, nr. 1 naapertorlugu (pisimasoq 2)
6. Qamuteralaat mrk. "Arctic Cat Crossfire 1000" nalunaarsorneqarami GS [...] parnaarsaatit matuersaatillu ilanngullugit (iluanaarutaasimasut) pinerluttulerinermik inatsimmi § 166, imm. 1 naapertorlugu (pisimasoq 1 aammalu 2)
7. Biilit mrk. "Dogde Magnum" nalunaarsorneqaramik GR [...] matuersaatai ilanngullugit (iluanaarutaasimasut) pinerluttulerinermik inatsimmi § 166, imm. 1 naapertorlugu (pisimasoq 1 aammalu 2)
8. Hashi 4,42 gram Pinerluttulerinermik inatsimmi § 166, imm. 2, nr. 1 naapertorlugu (pisimasoq 4)
9. Akiliisitaaneq 14.500 kr. Pinerluttulerinermik inatsimmi § 127, imm. 2 (pisimasut 2 aamma 4)

Suliaq paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U1 aamma ilisimannittut I1, I4, I5, I2 aamma I3 nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U1 nassuiaateqarpoq ulloq 20. aprili 2021. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

I1, I4, I5, I2 aamma I3 nassuiaateqarput ulloq 20. aprili 2021. Nassuiaatit eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarput.

Allagartat uppernarsaatit

Pisimasoq 2, bilag 10D: Kosternr. 32, Biili mrk. Dodge Magnum, reg.nr. GR[...] matuersaataalu marluk.

Pisimasoq 3, bilag 4, politiattest, imm. 5: "1. Sakiaata saani qitsunnerit titarniusat 3 cm takitigisut. 2. Tilluusat qitsunnerillu assaqquta talerperliup iluatungaani 10 x 4 cm angitigisut. 3. Aappillerneq makisiata talerpiata tungaani 3 cm angitigisoq. 4. Niaquata talerpiata tungaani atuggaani pullannimineq."

Paasissutissat inummut tunngasut

U1 inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, suli kilisaammi Regina C-mi inuttaasarpog, immaqa 2007-imili tassaniilerpoq. Katillugu ukiup affaa angalasarpoq, ukiup affaa freertarluni. ATV-nik turistinut attartortitsisalernissaminut pilersaaruteqarluni qinnuteqarami akuerisaanikuuvoq. Nunami sulilernisani naatsorsuutigivaa, apeqqutaalluni qanoq ingerlajumaarnerluni.

Umiartortut ilinniarfianni atuarnikuuvoq. Allamik ilinniarnissani naatsorsuutiginnigilaa.

Attartortitsisarfik pilersinniaruniuk bankimit atussamaarpoq. Tapiiffigineqarnikuunngilaq.

Aappanilu meeraqanngillat, kisianni nammineq meeraqarpoq.

Piffissaq suliaq suliarineqarneranut atorneqartoq

Unnerlussissut ullulernerqarsimavoq ulloq 28. decembari 2018 eqqartuussivimmilu tigunerqarsimaluni ulloq 12. aggusti 2019. Suliaq ulloq 11. novembari 2019 suliarineqarluni aallartippoq, ilisimannittut allat aggersarnissaannut kinguartinneqarluni.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Hashilerineq nakuusernerlu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Unnerluutigineqartoq unnerluutigineqarnerminut pisimasoq siullermut ilaannakortumik pisuulluni nassuerpoq. Aningaasat X2 tunniukkiartoqqummagit arnanut tunniunnikuugamigit.

Ilisimannittut I1, I2, I5, I4-illu unnerluutigineqartoq kinaasoq naluaat, ilisarinagulu taannaanersoq aningaasanik tunniussisuusoq.

Eqqartuussisut unnerluutigineqartup ukiuni 2012 aamma 2013 isertitai aammalu snescooterinik atortitsisaraluarpalluunniit snescoterisillunilu angallatitsinnaaneranut isertitaasa annertussusai naapertuutsinngilaat. Aamma 31. januar 2014-imi angerlarsimaffianut misissuiartornermi nassaari-neqartut, ikiaroorntulerisut atortui, hashisunnitsut, oqimaalutaaviit, saviit, metalitui allaallu puujusinnaasut ikiaroorntorsunnitsut tunngavigalugit eqqartuussisut U1 ikiaroorntulerisar-simanera tunngavigalugu unnerluutigiineqarneranut Ikiaroorntartut pillugit inatsimmi § 3-mut, tak. § 1, tak. Ikiaroorntartut pillugit nalunaarummi § 27, imm. 1, tak. § 2, tak. bilag 1, liste A, nr. 1 - ikiaroorntartulerinermut pisuutippaat.

Unnerluutigineqartoq unnerluutigineqarnerminut pisimasut aappaannut, ilaannakortumik nassu-erpoq. Ikiaroorntartoq pisimasup 1-imi akissarsiani tiguneqarsimammat, aningaasallu odsettimi eqqugarigamigit.

Nassuiaatigineqartoq eqqartuussisut tutsuiginartinngilaat, oddsettimit eqquisimaguni uppernar-saatissanik takussusiinngimmat. Aningaasallu aggulussimaneqarnerisa ersersippaat hashimeersuusut aamma hashisunnimmata. Taamaattumik eqqartuussisut unnerluutigineqarneranut

Ikiaroorntartut pillugit inatsimmi § 3-mut, tak. § 1, tak. Ikiaroorntartut pillugit nalunaarummi § 27, imm. 1, tak. § 2, tak. bilag 1, liste A, nr. 1 – ikiaroorntartulerinermut pisuutippaat.

Unnerluutigineqartoq unnerluutigineqarnermiut pisimasut pingajuannut, nassuerpoq, P1 pasimmani pingasorialuni patissimallugu.

Uppernarsaatissatut saqqummiunneqartumi nakorsap nalunaarusiaani uppernarsineqarpoq, P1 U1-mit nakuuserfigitissimasoq, U1-lu pisuutinneqarpoq Pinerluttulerinermik inatsimmi § 88, naggat siullermut – nakuusernermut unioqutitsisimasoq.

Unnerluutigineqartoq unnerluutigineqarnermiut pisimasut sisamaannut ilaannakortumik nassuerpoq, nammineq hash atugassarigamiuk tuniniarniarnagu.

Eqqartuussisut pisimasuni siuliini tunngavigisatit tunngavigalugit unnerluutigineqartoq unner-luutigineqarneranut Ikiaroorntartut pillugit inatsimmi § 3-mut, tak. § 1, tak. Ikiaroorntartut pillugit nalunaarummi § 27, imm. 1, tak. § 2, tak. bilag 1, liste A, nr. 1 - hashimik tuniniaqqitassatut tigung-miaqarnermut pisuutippaat.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuusseriaaseq malillugu ikiaroorntartut pillugit inatsisit aalajangersagaanik unioqutitsinermut pisuutitsisoqartillugu pineqaatissiissummut aallaaviusartoq tassaasarpoq, ikiaroorntartup annertus-susia naapertorlugu utaqqisitamik inissiisarfimmiittussangortitaaneq, akiliisitaaneq ikiaroornar-tumik arsaarinnineq.

Eqqartuusseriaaseq malillugu pinerluttulerinermik inatsisip § 88 - nakuuserneq pillugu aalajanger-sagaanik unioqutitsinermut pisuutitsisoqarsimatillugu, pineqaatissiissut aallaaviusumik tassaasar-poq, utaqqisitamiit utaqqisitaanngitsumik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussangor-titaaneq.

Suliami uani eqqartuussisut maluginiarpaat suliaq ullumikkut ukiunik 6 – 7-nut pisoqaatigisoq. Tamannalu eqqartuunneqartup pisuussutiginnikkaa. Pineqaatissiissut utaqqisitap sivisussusaa sakkukillisarlugu affannangortinneqarpoq. Taamaattumilu ataani aalajangerneq eqqartuussisut naleqquttuutippaat.

Unnerluutigineqarnerinut tamanut pisuutinneqarmat arsarsaarinnissutissat tamarmik arsaarinnissutigineqassapput.

Dodge Magnum kosterrapport bilag 10 D najoqqutaralugu taakku arsaarinnissutigineqassapput.

Pineqaatissiinnissamut najoqqutarineqarput Ikiaroomartut pillugit inatsimmi § 3-mut, tak. § 1, tak.

Ikiaroomartut pillugit nalunaarummi § 27, imm. 1, tak. § 2, tak. bilag 1, liste A, nr. 1, Pinerluttulerinermik inatsimmi § 88, § 129, § 166, imm. 2, nr. 1, § 166, immi. 1, § 127, imm. 2.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 najoqqutaralugu suliamut aningaasartuutit Naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U1 pineqaatissinneqarpoq:

1. Ulluni 30-ini inissiisarfimmiissaaq. Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa kinguartinneqarpoq, ukiullu ataatsip ingerlanerani misilinneqarfimmi pineqartoq inatsisinik unioqqutitseqqingippat atorunnaassalluni.

2. Akiliisitaaneq 14.500 kr.

Makku arsaarinnissutigineqarnissaat piumasarineqarpoq:

1. Hashi 145,42 gram

2. 9.119 kr.-it

3. Aningaasivik qernertoq aningaasanik imalik

4. Pujortaatit ilaatigut oqimaalutaavik, savik ukusartoq, pappialat, pujortaatit toqqorsiveerarluk

5. Qamuteralaat mrk. "Arctic Cat Crossfire 1000" nalunaarsorneqarami GS [...] parnaarsaatit matuersaatillu ilanngullugit

6. Biilit mrk. "Dodge Magnum" nalunaarsorneqaramik GR [...] matuersaatai ilanngullugit

Suliamut aningaasartuutit Naalagaaffiup karsiata akilissavai.

Louise Skifte

Kredsdommer

DOM

afsagt af Qeqqa Kredsret den 20. april 2021

Rettens nr. 1064/2019

Politiets nr. 5507-98610-00029-14

Anklagemyndigheden

mod

T1

cpr-nummer 1969

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 12. august 2019.

T1 er tiltalt for overtrædelse af:

Forhold 1

Lov om euforiserende stoffer § 3, jf. § 1, jf. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 1, jf. § 2, jf. bilag 1, liste A, nr. 1 (narkotikahæleri), subsidiært kriminallovens § 111 (hæleri).

Ved i perioden op til den 16. januar 2014, at have været i besiddelse af i alt kr. 249.000,00 kr., der stammede fra salg af ikke under 249 gram hash i Grønland, eller fra anden lovovertrædelse, som kan medføre kriminalretsligt ansvar, idet X1, hvis sag er afgjort, satte T1 i kontakt med V5 og V2, hvis sager er afgjorte, idet T1 overdrog pengene til V5 og V2 med hhv. 97.450 kr. til V5 og 151,550 kr. til V2 med henblik på, at V5 og V2 skulle transportere pengene til Danmark, hvilket mislykkedes, idet V5 og V2 blev pågrebet af politiet i Kangerlussuaq.

Forhold 2

Lov om euforiserende stoffer § 3, jf. § 1, jf. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 1, jf. § 2, jf. bilag 1, liste A, nr. 1 (besiddelse af hash med henblik på videresalg) samt (narkotikahæleri) subsidiært kriminallovens § 111 (hæleri),

Ved den 31. januar 2014, på adressen Kussangasoq [...] i Sisimiut, i forening med F1, hvis sag behandles særskilt, at have været i besiddelse af ikke under 141 gram hash med henblik på videresalg i Grønland, samt 9.119 kr. der stammede fra salg af ikke under 9 gram hash i Grønland, eller fra anden lovovertrædelse, som kan medføre et kriminalretsligt ansvar.

Forhold 3

Kriminallovens § 88 (vold)

Ved den 30. juni 2014, ca. klokken 11.00, på adressen Kussangasoq [...] i Sisimiut, at have tildelt F1 ikke under 3 slag i ansigtet med flad hånd, samt ikke under 10 slag på armen med flad hånd og efterfølgende kastet en iPad mod F1, der ramte denne i ryggen, alt hvilket medførte at F1 pådrog sig flere misfarvninger på kroppen samt en bule i hovedbunden.

Der tages forbehold for erstatningspåstand.

Forhold 4

Lov om euforiserende stoffer § 3, jf. § 1, jf. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 1, jf. § 2, jf. bilag 1, liste A, nr. 1 (besiddelse af hash med henblik på videresalg) samt (narkotikahæleri) subsidiært kriminallovens § 111 (hæleri).

Ved den 4. juni 2015, kl. 15.35, på adressen Kussangasoq [...], i Sisimiut, at have været fundet i besiddelse af 4,42 gram hash, fordelt i 1 stk. stang og 7 stk. klumper gemt i køleskab.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

1. Anbringelse i anstalt i 60 dage. Fuldbyrkelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.
2. Konfiskation af 141 gram hash, jf. kriminallovens § 166, stk. 1, nr. 1 (forhold 2).
3. Konfiskation af 9.119,00 kr., jf. kriminallovens § 166, stk. 1 (udbyttekonfiskation) (forhold 2).
4. Konfiskation af Sort Pung indeholdende kontanter, jf. kriminallovens § 166, stk. 2, nr. 1. (forhold 2).

5. Konfiskation af hash remedier, jf. kriminallovens § 166, stk. 2, nr. 1 (forhold 2).
6. Konfiskation af snescooter, mrk. "Arctic Cat Crossfire 1000" med registreringsnummer GS [...], inkl. Låse og nøgler, jf. kriminallovens § 166, stk. 1 (forhold 1 og 2).
7. Konfiskation af bil mrk. "Dogde Magnum" med registreringsnummer GR [...], inkl. Nøgler, jf. kriminallovens § 166, stk. 1 (udbyttekonfiskation) (forhold 1 og 2).
8. Konfiskation af 4,42 gram hash, jf. kriminallovens § 166, stk. 2, nr. 1 (forhold 4).
9. Bøde på 14.500,00 kr., jf. § 127, stk. 2 (forhold 2 og 4).

T1 erkendte sig skyldig til forhold 4.

T1 erkendte sig delvis skyldig til forholdene 1, 2 og 3.

T1 har fremsat påstand om:

- Frifindelse til forhold 1
- At der ikke skal fastsættes foranstaltning, da det er en gammel sag.
- Konfiskation af hash på 145,42 gram.
- 9.119 kr. afleveres tilbage til T1.
- Snescooter afleveres tilbage til T1.
- Bilen Dodge Magnum afleveres tilbage til T1.
- Betale bøde på 14.500 kr.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T1, og vidneforklaring af V1, V2, V4, V5 og V3

Tiltalte, T1, har afgivet forklaring den 20. april 2021. Forklaringen er refereret i retsbogen.

V1, V4, V5, V2 og V3 har afgivet forklaring den 20. april 2021. Forklaringerne er refereret i retsbogen.

Dokumentation

Forhold 2, bilag 10D: Kosternr. 32, Bil mrk. Dodge Magnum reg.nr. GR[...] med 2 stk. tilhørende bilnøgler.

Forhold 3, bilag 3, Politiattest, pkt. 5: "1. Kradmærke på forsiden af brystkassen, længdegående målende 3 cm i længden. 2. Misfarvning (blå mærke) samt kradmærker (eksloriationer) på indersiden af højre overarm målende 10 x 4 cm. 3. Misfarvning (rødt mærke) på højre side af lænden målende 3 cm. 4. Lille bule i højre side af hovedbunden."

Personlige oplysninger

T1 havde oplyst om sin personlige oplysninger, at han stadig er besætning i Regina C, det havde han været vistnok siden 2007. Til sammen har han ½ års arbejde og ½ års fri. Da han søgte, tilladelse som udlejer af ATV til turister, havde han fået accept. Han regner med at han skulle begynde og arbejde i land, men det kommer an på hans situation.

Han har gået på søfartsskole. Regner ikke med at tage andet uddannelse. Hvis udlejningen skal blive til noget, regner han med at låne penge fra banken. Han har ikke fået støtte.

Med samleveren har de ingen børn, men han har børn.

Sagsbehandlingstid

Anklageskriftet er dateret den 28. december 2018 og blev modtaget i retten den 12. august 2019. Sagen blev behandlet i retten den 11. november 2019, men blev udsat til afhøring af flere vidner.

Retten's begrundelse og afgørelse

Lov om euforiserende stoffer og vold

Om skyldspørgsmålet

Tiltalte havde erkendt sig delvis skyldig til forhold 1. Idet X2 bad ham om at han skal aflevere pengene til damerne, hvorfor han gjorde det.

Vidnerne V1, V2, V5 og V4 kender ikke tiltalte, og kunne ikke genkende ham i retten, om det var ham der afleverede penge.

Ud fra tiltaltes indtægter i årene 2012 og 2013 samt af hans tjeneste af snescooter leje kunne retten ikke få den til at passe, sådan han kunne købe snescooter og båd. Og af fund under ransagning den 31. januar 2014 som, hashremedier, vægte, knive, metaletui samt og andre opbevaringsæsker med lugt af hash finder retten T1 skyldig i tiltalen Lov om euforiserende stoffer § 3, jf. § 1, jf. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 1, jf. § 2, jf. bilag 1, liste A, nr. 1 – narkotikahæleri.

Tiltalte havde erkendt sig delvis skyldig til forhold 2. Idet hans fortjeneste i forhold 1 omtalte hash, blev taget, og pengene havde han vundet i oddset.

Retten mener tiltaltes forklaring er utroværdig, da han ikke kunne bevise, at han havde vundet i oddset. Fordeling af penge viser, at de stammer fra hashsalg og pengene lugter af hash. Hvorfor retten finder ham skyldig i overtrædelse af Lov om euforiserende stoffer § 3, jf. § 1, jf. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 1, jf. § 2, jf. bilag 1, liste A, nr. 1 - besiddelse af hash med henblik på videresalg.

Tiltalte havde erkendt sig skyldig til forhold 3, da F1 var jaloux tildelte han hende 3 lussinger. Dokumenterede bilag, politiattest for F1, ses at T1 havde udøvet vold mod hende, hvorfor T1 findes skyldig i overtrædelse af Kriminallovens § 88, til 1. punktum – vold.

Tiltalte havde erkendt sig delvis skyldig til forhold 4, idet hash var til eget brug.

Af retten's samme begrundelser til forrige forhold findes tiltalte skyldig i overtrædelse af Lov om euforiserende stoffer § 3, jf. § 1, jf. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 1, jf. § 2, jf. bilag 1, liste A, nr. 1 - besiddelse af hash med henblik på videresalg.

Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af Lov om euforiserende stoffer med betinget eller ubetinget anbringelse i anstalt, konfiskation af hash, bøde efter hashmængden samt betaling af sagsomkostninger, alt afhængig af hashmængden.

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens § 88 - vold - som udgangspunkt som ubetinget eller betinget anstaltsanbringelse, alt afhængig af grovheden af voldsudøvelsen og om man tidligere er dømt for lignende lovovertrædelser.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at sagen nu er 6-7 år gammel, og det er ikke tiltaltes skyld at den var blevet så gammel. Påstanden om betinget dom formildes til det halve. Hvorfor retten mener nedenstående afgørelse for passende.

Da han fandtes skyldig til alle forhold, skal alle der er påstået konfiskation konfiskeres.

Dodge Magnus der er fremlagt i kosterrapporten, bilag 10 D konfiskeres.

Foranstaltningen fastsættes efter Lov om euforiserende stoffer § 3, jf. § 1, jf. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 1, jf. § 2, jf. bilag 1, liste A, nr. 1, kriminallovens § 88, § 129, § 166, stk. 2, nr. 1, § 166, stk. 1, § 127, stk. 2.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T1 idømmes:

1. Anbringelse i anstalt i 30 dage. Fuldbyrdelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.
2. Betale bøde på 14.500,00 kr.

Følgende konfiskeres:

1. Konfiskation af 145,42 gram hash, jf. kriminallovens § 166, stk. 1, nr. 1 (forhold 2).
2. Konfiskation af 9.119,00 kr.
3. Konfiskation af Sort Pung indeholdende kontanter.
4. Konfiskation af hash remedier. Chillum, vægte, foldeknive og opbevaringsæsker.
5. Konfiskation af snescooter, mrk. "Arctic Cat Crossfire 1000" med registreringsnummer GS [...], inkl. Låse og nøgler.
6. Konfiskation af bil mrk. "Dogde Magnum" med registreringsnummer GR [...], inkl. nøgler.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Louise Skifte
Kredsdommer

Den 20. april 2021 kl. 09.00 holdt Qeqqa Kredsret offentlig retsmøde i Sisimiut
Kredsdommer Louise Skifte behandlede sagen.
[...] var domsmænd.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 1064/2019
Politiets nr. 5507-98610-00029-14

Anklagemyndigheden
mod
T1
cpr-nummer 1969

[...]

[...]

Forhold 1

T1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at ilaannakortumik nassuerpoq, ikiugaqarluni aningaasat arnanut pineqartunut tunniunnikuullugit. Aningaasat annertussusii naluai. Arnat pineqartut kikkuunersut naluai. Aningaasat sømandshjemmemi arnanut tunniunnikuuai. Aningaasat X2-imiit tignikuuai. Aningaasat X2 qanoq pissarsiarisimanerai naluaa. Aningaasanik tunniussinermi akissarsinikuuvoq hash 150 grammi. Naatsorsuutigiiinikuugaluarpaa aningaasanik akilerneqassalluni.

Dansk:

At han delvis erkender, idet han hjalp en ved at aflevere penge til de pågældende kvinder. Han ved ikke beløbet. Han kender ikke kvinderne. Han havde afleveret pengene i Sømandhjemmet. Pengene fik han af X2. Hvorledes X2 havde skaffet pengene ved han ikke. For aflevering af pengene fik han 150 gram hash som belønning. Han havde ellers regnet med, at han skal have kontanter.

[...]

V1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at taamani Sisimiuniillutik, nammineq Brugsenimi sulinermi nalaani pisimasuusoq. Uikumi jorngua tikissimasoq. Taamani namminneq ernermi HTX-erluni kollegiaani inisimasuupput. Eqqaamavaa taamani politiit takkunnikuusut apersorneqarlunilu. Uikumi jorngua I5 nalunngilaa ikiaroorartulerisartooq. Aamma nalunngilaa meeraagallaramili Danmarkimut utikarluni aallartartooq. Sulinermi nalaani I5 Sisimiunut tikissimasoq. Sisimiuni pisuttu-aqatigalugu I5 mobilini atorniarmagu atortippaa. Oqaluussereerluni oqarfigivaani, sianertoqarumaartooq. Sianertoqarmat I5 sømandshjemmemut ingerlaqatigivaa. Naluaa sooq tassunngarnerlutik. Sømandshjemmemiillutik biili taxaanngikkuni takkuppoq. I5 oqaloqatigineqarpoq. Kinguninngua I5 aperivaani inigisaminnukaassisinnaanerlutik, ilagalu inigisaminnukaassipput.

Nassuiaatiginikuusaminik bilag 6, qupperneq 6, titarnertaat arfernganniit issuaaffigineqarami, tassa:

”Arfininngornermi 18. januar 2014, apersorneqartut aappaa I4 sianerpoq, apersorneqartup sulinerata nalaani, oqarlunilu angutip nalusami apersuutigisimagaani. Taamanikkut apersorneqartooq unnukkat nal. 20 soraarpoq kollegianullu angerlarluni. Nal. 21 missaani, takkuppoq C, angut kalaaleq, 40-45-nik ukiulik. 170 cm missaanni angitigisoq. Nujai qernertut qapingajaqqalluni nujakitsoq. Qasiusattumik dunjakkengasumik jakkelik. Koorpunik qarlik. Timimigut nalinginnaasumik ilusilik. Adressekut takkukkami aningaasanik aallernerarpoq. Apersorneqartup aningaasat aariarlugit, C-mut tunniuppai.”

Taamanikkut pisumut sianigisaqarani politiinit apersorneqarpoq. Sunaaffa aningaasat I5 tigusimasai, aperimmani paarilaaqqullugit akueriinnarnikuusani. Ullut qassiit qaangiummata, I5 Kangerlusuarminngaaniit sianerpoq, poortugaq ammaqullugu, aningaasallu 1000-ilikkaat tigoriarlugit kontominut ikeqqullugit, sunaaffa I5 tigusaaasimasoq. Nammineq tupalluni, poortugaq ammarteriarlugu aningaasanik ikisiffigiartornikuuaa. Taava angutaataa takkuppoq, sianersimasorlu aappaata apersuutigalugu. Angut aningaasanik aallertooq takkummat, taakku aningaasarpasuit tunniuppai. Aallertup isikkua eqqaamangilaa. Immaqa I4 eqqaamassavaa, taanna Sisimiuniittarnikuugami, nammineq Sisimiuniikulannginnami isikkua eqqaamangilaa.

Dansk:

At episoden skete, mens de var i Sisimiut, hvor hun arbejdede i Brugseni, da politiet kom og afhørte hende. Idet hendes mands niece V5 havde haft med hash at gøre. Hun ved også, at siden V5 var barn, havde hun rejst frem og tilbage til Danmark. Men hun var på arbejde var V5 ankommet til Sisimiut. Mens hun gik en tur med hende, lånte hun sin mobiltelefon til hende, da hun bad om det. Da hun var færdig med at tale i mobilen, sagde hun, at nogen skal ringe tilbage. Efter nogen havde ringet, gik hun med V5 til sømandshjemmet. Hun ved ikke, hvorfor de gik dertil. Mens de var i

sømandshjemmet om der en bil eller en taxa. Der var nogen der talte med V5. Lidt senere spurgte V5 hende, om hun må have noget ligge over hos dem, hvorefter de gik til deres hjem.

Foreholdt sin forklaring, bilag 6, side 6, 6. afsnit:

”Lørdag den 18. januar 2014 ringede afhørtes kæreste, V5 tlf. [...], ringede til afhørte mens hun var på arbejde i Brugsen og sagt at en ukendt mandsperson havde spurgt efter afhørte. Afhørte fik fri ca. kl. 20 og gik hjem til kollegium D. Ca. kl. 21:00 kom der en: C: Grønlandsk mand, ca. 40-45 år, ca. 170 cm, mørk hår, næsten skaldet/meget kort hår, grålig farvet dunjakkeligende jakke, cowboybukser, almindelig af bygning. Til adressen og sagde at han hentede pengene og gav dem til C.”

Uden hun kender til sagen, var hun blevet afhørt af politiet. Det viste sig, at V5 ville have, at det hun havde modtaget, var penge, som hun havde spurgt om, de kan passe hjemme hos dem, som hun havde sagt ja til. Flere dage efter ringede V5 fra Kangerlussuaq, og vil have hun pakker pakken ud, og bad hende om at tage flere tusinde kroner, og indsætte dem i hendes konto. Det viste sig, at V5 var blevet anholdt. Hun blev forskrækket. Så tog hun penge og indsat penge til hendes konto. Så kom hendes samlever, og spurgte om manden der har ringet. Da manden hentede penge, gav hun de mange penge til ham. Hun kan ikke huske hans udseende. Måske kan v4 huske ham, fordi han flere gange havde været i Sisimiut, hvor hun kun sjældent gang har været i Sisimiut husker hun ham ikke.

[...]

V4 forklarede på grønlandsk blandt andet, at pisimasoq eqqaamallugu, kisianni ilisimasaqarfigival-laarnagu. Angut naluaa, kiinaa nalunngikkaluarlugu. Angut tunuatunganinngaaniit takullatsiarnikuuaa. Taanna angut eqqartuussivimmiippoq. Suliaq sumut tunnganersoq naluaa. Angut oqaaseqarnersoq tusaanikuunngilaa, nammineq illuatungaaniinnikuugami.

Dansk:

Han kan huske episoden, men kender ikke til noget. Han kender ikke manden, selv om han kan genkende ham. Han havde bagfra skimmet manden. Den mand er nu i retten. Han kender ikke til sagen. Om manden har sagt noget, havde han ikke hørt noget, da han selv var overfor på den anden side.

[...]

V5 forklarede på grønlandsk blandt andet, at naluaa aningaasat kiminngaanniit tигunerlugit. Inuttaa aatsaat Sisimiuni takuaa. Aningaasat qassit tигunerlugit naluai. Aatsaat Kangerlussuarmi annertusii paasinikuuai. Aningaasat Sisimiuni tигunikuuai, kiminngaaneernersut eqqaamanngilaa aamma ilisarisinnaannginnamigit. Eqqartuussivimmiittoq ilisarisinnaanngilaa.

Nassuiaatiginikuusaminik bilag 3, qupperneq 4, titarnertaat aappaaniit issuaaffigineqarami, tassa:

”Pasineqartoq kingorna anivoq, angullu naapillugu. Angut B. 35 – 45-nik ukiulik, 165 – 170 cm-tut angitigisoq. Nalinginnaasumik timaa ilusilik. Qernertunik naatsunik nujaqarpoq. Amia taartuuvoq. Ukiorsiummik jakkeqarluni.”

Taamak nassiaateqarnikuuvoq.

Pisoq qangalinngormat eqqartuussivimmiittoq ilisarinngilaa eqqaamajunnaarnikuugamiuk.

Dansk:

Hun ved ikke, hvem hun fik penge af. Det er første gang hun så ham i Sisimiut. Hun ved ikke, hvor mange pengene er. Først i Kangerlussuaq fik hun det at vide. Hun fik pengene i Sisimiut, husker ikke af hvem. Og hun kan ikke genkende dem.

Foreholdt sin forklaring, bilag 3, side 4, 2. afsnit:

”Sigtede var herefter gået ud, hvor hun blev mødt af en mandsperson som hun beskriver som: B Mand, 35-45 år, 165-170 cm. Høj, alm. af bygning, kort sort hår, mørk i huden og var iført en mørk vinterjakke.”

Ja, hun havde forklaret sådan.

Da sagen er blevet gammel, kan hun ikke genkende mande der er i retten nu.

[...]

V2 forklarede på grønlandsk blandt andet, at eqqaamavaa aningaasanik Kangerlussuarmit annisseriaraluarsimalluni. Nuummiilluni aperineqarnikuugami aallarusunnersuni. Kiap sianerfigineraani naluaa. Politiinit ilisimatinneqarami eqqartuussiviliassalluni, U1-imut tunngatillugu, nammineq U1 naluaa. Suliamut tunngatillugu inuit kikkut pineqarnersut naluaa, taamaallaat aperineqarami angernikuuvoq misiliiniaannarluni. Ikiaroonartulerinermut aningaasanullu peqataanikuunngiivippoq. Sisimiularluni Københavniliartussaanicuuvoq. Sisimiunut aningaasat aqqusaaqqaartussaagamigit. Sisimiuniikkami sømandshjemmiippoq. Sømandhjemmiinnermini angut takkunnikuuvoq, aningaasanik tunniussilluni. Sisimiuniit Københavniliarluni Kangerlussuarmit unitsitaanikuuvoq. Suliamut atatillugu angut pineqartoq eqqaamavaa X3 taaneqartartoq, tusarnikuuaa toqunikuusoq. Aningaasat qassit tигunerlugit naluai. Eqqaamangilaa ullut qassit sømandhjemmiinnerluni, tassami ukiut arfineq-marluk qaangiutereermata. Angutip aggertup isikkua eqqaamangilaa. Taamani Københavnimut tikikkuni hotelimut inissittussaagaluarpoq, puigorpaali suusoq, taxarluni tassungartussaanicuulluni.

Nassuiaatiginikuusaminik bilag 2, qupperneq 2, titarnertaat tallimaanniit issuaaffigineqarami, tassa:

”Ippassaq unnukkut nal. aqqaninngoriartortoq, angut takkuppoq. Pasineqartup angut nassuiaatigivaa: Angut 30-40 missaanik ukiulik. 170-175 cm angitigisoq. Nalinginnaasumik sananeqaateqartoq. Naatsunik qernertunik nujalik, isaaluk kajortuullutik. Kalaallisut isikkoqarpoq, kalaallisullu oqalulluni. Taartumik kavaajaqarpoq.”

Taamak nassuiaasimanissani ilimagivaa. Ukiut arfineq-marluk qaangiunnikuummata eqqaamajunnaarjaa. Unnerluutigineqartoq eqqartuussivimmi takugaluaramiuk ilisarisinnaangilaa.

Dansk:

Hun husker, at hun forsøgte at smugle penge ud fra Kangerlussuaq. I Nuuk var hun blevet spurgt om hun vil ud og rejse. Hun ved ikke, hvem der ringede. Da hun fra politiet fik oplyst at sagen er om T1, kender hun ham ikke. Hun ved ikke, hvem der havde med sagen at gøre, hun var bare gået med, da hun blev spurgt, bare for at prøve det.

Hun havde ikke deltaget til hashsag og til pengene. Hun skulle først til Sisimiut, så til København. Hun skulle hente penge til Sisimiut. Hun var indlogeret i sømandshjemmet under ophold i Sisimiut. Mens hun var i sømandshjemmet, kom der en mand og afleverede penge. På vej til København fra Sisimiut, blev hun stoppet i Kangerlussuaq. Til sagen husker hun, at manden blev kaldt for X3, og hun har hørt at han nu er død. Hun ved ikke, hvor mange penge er. Hun kan ikke huske, hvor mange dage hun var indlogeret i sømandshjemmet, da der er gået 7 år. Hun kan ikke huske, hvordan manden der kom, ser ud. Dengang skulle hun have tage en taxa til et hotel i København, som hun nu havde glemt hvilket hotel det er.

Foreholdt sin forklaring, bilag 2, side 2, 5. afsnit:

”I går aftes omkring kl. 2300 var der kommet en mandsperson, som sigtede beskriver som: Mand, 30-40 år, 17-175 cm. høj, alm. af bygning, kort sort hår, brune øje, grønlandsk udseende, talte grønlandsk. Mørk jakke.”

Hun regner med, at hun havde forklaret sådan. Da der er gået 7 år, kan hun ikke huske det længere. Tiltalte der sidder i retten, kan hun ikke genkende.

[...]

Forhold 2

T1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at pisimasoq 1-imi, hashi akissarsiami sinnerigai, taakku hash 141 grammit. Hash nammineq pujortagassarivaa, tuniniarnissaa eqqarsaatiginngilaa. Aningaasat 9.119 koruunit oddsetterluni nammineerluni pissarsiarivai.

Dansk:

At hash på 141 gram, er rest af den han fik som belønning i forhold 1. Hash er til eget brug, og han ville ikke sælge den. De penge på 9.119 kr. er noget han selv havde vundet i oddset.

[...]

V3 forklarede på dansk blandt andet, at T1 namminerminiit angallammik snescooterinillu pisinikuusoq. Ukiua eqqaamanerliorpaa, 2012-imi ukiakkuunngikkuni, ukiup qaangiunnerani 2013-imi-ugunarpoq. Snescooterit qassilertissimanerlugit eqqaamanngilai, kisianni immaqa 45.000 koruunit qaangerlugit. Taakku U1 bankikkut akilerpai. Angallatisigami eqqaamavaa U1-lu isumaqatigiinikuullutik 120.000 koruuneqassasoq. Taanna pingasoriarluni agguataarlugu akilerpaa. Kontantimik akilerpaa, aningaasanik 1.000 koruunikkuutaanik. Aamma taassuma ullua eqqaamarpianngilaa, 2012-imiit aasap tungaanut 2013-imut pigunarpoq.

Dansk:

T1 havde købt en båd og snescooter ad ham. Han husker ikke, hvilket år det var, men enten efterår 2012 eller efter året er omme måske i 2013. Han kan ikke huske, hvor meget han købte snescooterne for, måske over 45.000 kr. Dette betalte han via banken. Han havde med T1 aftalt, at båden skal han betale for 120.000 kr. Denne betalte han i 3 rater. Han betalte med kontanter i 1.000 kr. sedler. Om det var i 2012 eller mod sommer 2013 husker han det ikke.

Forklaringen blev dikteret på grønlandsk. V3 vedstod forklaringen.

Tiltalte forklarede supplerende, at ippigivaa angallammut tunngatillugu pingasoriaannarluni akilinerarmani. Aallarniutiginikuuaa 40.000 koruunit, taavalu pingasut sinnerlugit kittaarlugu akilersornikuullugu eqqaamavaa. Angallat pisiarigamiuk, aasakkut I3 oqarfigivaani 65.000 koruunit akilereernikuugini, qaqugulu angallat aqqassanersoq. Aperimmani akivaa, immaqa tamaat akilereerpat. Kisianni I3 aqqarnissaa ajorinngilaa, akilernissaata tungaanut I3 puttasuni inaaniiginnassappat.

Biilinit Dodge Ram-inut tunngatillugu, ulloq taanna iluarsaatsinneranut 20.000 koruunit nalinginut tigoqqammerlugit, akunnialunnguit qaangiummata politiiniit arsaarneqarpoq. Qaammatit marluk qaangiummata nutaanik biilitaarpoq, aamma ukioq ataaseq qaangiummat allanik nutaanik biilitaarnikuuvoq. Massakkut biilinit tuniniaavoq.

Dansk:

Han undrer sig over, at han sagde, at han kun betalte 3 gange til både. Først udbetalte han 40.000 kr., og resten betalte han over 3 rater. Efter han købte båden, så om sommeren sagde V3, at han nu har betalt 65.000 kr. og spurgte, hvornår han vil tage båden i vandet. Han svarede, måske når han har betalt den færdig. Men V3 havde ikke noget imod til den søsættes, men skal bugseres til hans bådplads til den er færdig betalt.

Vedr. bilen Dodge Ram. Den dag han betalte 20.000 kr. for reparation, og flere timer efter blev den taget af politiet. 2 måneder efter købte han en ny bil, og efter 1 år købte han endnu en bil. I dag har han en bil til salg.

Forhold 3

T1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at P1 pasilliisimasoq, nammineq inini Ipaderluni. Assortuussimallutik. Aniniarnermini P1 timaatigut tigullugu sinittarfimmut ajannikuuaa. Immaqa pingasoriarlugu isareerluguugunarpoq. Aamma akitsimik anaagunarpaa. Aniartornermini pasiinnaromat, Ipad sakkortunngitsumik siniffimmut miloriuppaa, profilini misissoqqullugu. Tassani qitiatigut eqqortoorsimavaa. Anigami P1 arnaa sianerfigivaa, nammineq saammartinneq ajuleqqagamiuk. Isassimallugu oqariarami arnaata politiinut siarngutigisimavaani. Ulloq taanna P1 aqqeqqipput. Massakkut katingajalerput.

Dansk:

F1 havde været jaloux, hvor han selv sad med Ipad i stuen. De begyndt at skændtes. Før han var på vej ud, tog han F1 på hendes krop og skubbede hende ind i soveværelset. Måske efter han tildelte hende 3 lussinger. Han mener også han slog hende med en hovedpude. Men hun stadig var jaloux, kastede han Ipaden mod hende, sådan hun kan kikke på sin profil. Her havde han kommet til at

ramme hende. Da han gik ud, ringede han til F1 mor, da han ikke kan få F1 til ro. Da han havde sagt, at han havde givet hende lussinger, havde moderen nok ringet til politiet. Senere på dagen blev han og F1 enige igen. De skal snart giftes.

Vidnet X4 mødte og blev vejledt som parts nærmeste, erklærede at hun ikke vil afgive forklaring.

Forhold 4

T1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at haship angerlarsimaffiminni nassaarineqartut, nammineq pujortagassatut pisiarinikuullugit. Qanoq akiliisimanerluni eqqaamanngilaa. Suli imminnut apuugani politiit hash apersuutigimmatigit iserami nammineq hashit oqaluttuarivai sumiinnersut.

Dansk:

Den hash, der blev fundet i sit hjem, var noget han købte til eget brug. Han kan ikke huske, hvor meget han gav for dem. Politiet ringede og spurgte om den, hvor han tog dem frem, da han kom hjem.

[...]

T1 havde lejlighed til at udtale sig. Biili Dodge Ram pissarsiarinikuuaa, I3 umiatsiaq pisiarinikuusaminut paarlaallugu.

Kontoudtogimi inuit ikisisartut tassaapput, aapparmi illooraa aamma aapparmi nukaata aappakua.

Marlunnik snescootereqarnikuuvoq. X5 Narsarmiuugunarpoq, taassuma snescooterimi aappai 35.000 koruunilerlugit pisiarinikuugamigit. 20.000 koruuninik aallarniuteqarluni pisiarinikuuai, sinneri akilersussallugit.

Snescooterit siulliit seqummakuupput, kingoraartissaateqarlunili. Aappai Pituffimmut suliertulersup 35-40.000 koruunilerlugit tuniniakkani, massakkut pisiarineqarpata 25.000 koruunilerlugit tuniniarmagit, pisiarinikuuai. Ukiut marluk-pingasut qaangiummata 35.000 koruunilersillugit tuninikuuai. Nammineq snescooterini isertitsissutigisarnikuuai, attartortittarnikuugamigit. Taamanikkut imatut aningaasartuuteqangaanngilaq. Sapaatit akunnerisa naanerini 1.500–2.000 koruuninik isertitsissutigisaramigit.

Dansk:

Bilen, Dodge Ram fik han, ved at bytte med båden han købte af V3.

De personer der stod i kontoudtog var, hans samlevers bror og samleverens søsters ekskæreste. Han havde haft 2 snescootere. X5 er nok fra Narsaq, som købte sin ene snescooter til 35.000 kr. Først betalte han med 20.000 kr. og resten skulle han betale i rater.

Det første snescooter er i stykker, men han har reservedele til den. Ene snescooter købte han af én der var på vej til Pituffik. Han vil sælge dem til 35-40.000 kr., men hvis det købes nu, kunne han betale 25.000 kr. hvorfor han købte den. Efter 2-3 år solgte han den for 35.000 kr.

Han havde haft indtægt, ved udlejning af sine snescootere. Dengang havde han ikke ret meget udgifter. I weekenderne kunne han tjene 1.500-2.000 kr.

Efter votering afsagde retten **dom**.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 16.23

Louise Skifte
Kredsdommer

